



«Ан-Намль» («Муравьи») – двадцать седьмая по счёту сура Священного Корана. Состоит из 93 аятов и была ниспослана в мекканский период жизни Пророка Мухаммада (с.г.в.).

Эта глава Книги Всевышнего повествует нам о пророке Мусе (Моисее, мир ему) и о некоторых его знамениях, о пророках Давуде и Сулеймане (Давиде и Соломоне, мир им), который, по воле Создателя, понимал язык абсолютно всех животных, а также имел власть не только над людьми, но и над джинами и птицами.

Здесь же упоминается царица Савская, которую Сулейман (а.с.) призвал к единобожию. Кроме того, в суре «Муравьи» содержатся рассказы о пророках Салихе и Луте (мир им), которые были посланы к своим народам с истинным увещанием.

Сура «Намль» можно читать и во время намаза, и вне [молитвы](#), допускается при этом чтение лишь нескольких аятов, а не полностью. Обязательное условие – чтобы в каждой такой части соблюдался смысловой ряд.

**Текст суры «Ан-Намль»
на арабском, транскрипция и перевод на русский язык**

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Бисмилляхир-Рахманир-Рахиим

Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного!

27:1

طسّ تِلْكَ آيٰتِ الْفُرْقٰنِ وَكِتٰبٍ مُّبِیْنٍ

Та Син Тилька Айатуль-Кур`ани Уа Китабун Мубиин.

Та. Син. Это - аяты Корана и ясного Писания,

27:2

هُدًى وَبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِیْنَ

Худан Уа Бушра Лильму`миниин.

верное руководство и благая весть для верующих,

27:3

الَّذِیْنَ یُقِیْمُوْنَ الصَّلٰةَ وَیُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ یُوقِنُوْنَ

Аль-Лязина Йукумунас-Салята Уа Йу`утуназ-Закята Уа Хум Биль-Ахырати Хум Йукинуун.

которые совершают намаз, выплачивают закят и убеждены в Последней жизни.

27:4

اِنَّ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ رَبَّیْنَا لَهُمْ

Инналь-Лязина Ля Йу`минуна Биль-Ахырати Зайанна Ляхум А`маляхум Фахун Йа`махуун.

Воистину, тем, которые не веруют в Последнюю жизнь, Мы представили их деяния прекрасными, и они блуждают в растерянности.

27:5

اُولٰٓئِكَ الَّذِیْنَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِی الْآخِرَةِ هُمْ الْاٰخِسْرُوْنَ

Уляикаль-Лязина Ляхум Су`уль-`Азаби Уа Хум Филь-Ахырати Хумуль-Ахсаруун.

Они - те, которым уготованы злые мучения, а в Последней жизни они понесут наибольший убыток.

27:6

وَإِنَّكَ لَتَلْقٰىهُ الْفُرْقٰنَ مِنْ لَدُنْ حَكِیْمٍ عَلِیْمٍ

Уа Иннака Лятуляккаль-Кур`ана Мин Лядун Хакимин `Алиим.

Воистину, ты получаешь Коран от Мудрого, Знающего.

27:7

اِذْ قَالَ مُوسٰى لِأَهْلِیْ لِیْ أَنَسْتِ تَارًا سَتَأْتِیْكُمْ مِنْهَا یَخْتِیْرُ أَوْ أتیْكُمْ بِسِتْھَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ

Из Каля Муса Ли`хлихи Инни Анасту Нараан Са`атикум Минха Бихабарин Ау Атикум Бишихабин Кабасин Ля`аллякум Тасталюун.

Вот Муса (Моисей) сказал своей семье: "Воистину, я вижу огонь. Я принесу вам оттуда известие или горящую головню, чтобы вы могли согреться".

27:8

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِیْ أَنْ بُرِكَ مَنْ فِی النَّارِ وَمَنْ خَوْلَہَا وَسَخٰنَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِیْنَ

Фалямма Джа`аха Нудийа Ан Бурика Ман Фин-Нари Уа Ман Хауляха Уа СубханаЛлахи Раббиль-`Алямиин.

Когда он подошел туда, раздался глас: "Благословен тот, кто в огне, и тот, кто вокруг него. Пречист Аллах, Господь миров!

27:9

یا مُوسٰى إِنَّہٗ أَنَا اللّٰهُ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ

Йа Муса Иннаху АнаЛлахуль-`Азизуль-Хакиим.

О Муса (Моисей)! Воистину, Я - Аллах, Могущественный, Мудрый.

27:10

وَأَلِیْ عَصٰکَ فَلَمَّا رَأٰهَا تَهْتَزُّ کَأَنَّهَا جَانٌّ وَلِیْ مُدْبِرًا وَلَمْ یَعْقِبْهَا مُوسٰى لَا تَحْفَ اِیَّیْ لَا یَخَافُ لَدَیَّ الْمُزْسَلُوْنَ

Уа Альки `Асака Фалямма Ра`аха Тахтаззу Ка`аннаха Джаннун Уалля Мудбириан Уа Лям Йу`аккыб Йа Муса Ля Тахаф Инни Ля Йахафу Лядаййаль-Мурсалюун.

Брось свой посох!" Когда он увидел, как тот извивается, словно змея, он бросился бежать назад и не вернулся (или не обернулся). Аллах сказал: "О Муса (Моисей)! Не бойся, ибо предо Мною не боятся посланники.

27:11

إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Илля Ман Залыма Сумма Баддаля Хуснаан Ба`да Су`ин Фа`инни Гафуру Рахиим.

А если кто совершил несправедливость, а затем заменил зло добром, то ведь Я - Прощающий, Милосердный.

27:12

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخَرُّجَ بَيْضَاءَ مِن غَيْرِ سُوءٍ فِي يَسْبَعِ آيَاتِ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ

Уа Адхиль Йадака Фи Джайбика Тахрудж Байда`а Мин Гайри Су`ин Фи Тис`и Айатин Иля Фир`ауна Уа Каумихи Иннахум Кяню Каумаан Фасикыйн.

Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой, без следов болезни. Вот некоторые из девяти знамений для Фараона и его народа. Воистину, они являются людьми нечестивыми".

27:13

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُنْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

Фалямма Джа`атхум Айатуна Мубсиратан Калю Хаза Сихрун Мубиин.

Когда Наши знамения были наглядно показаны им, они сказали: "Это - очевидное колдовство".

27:14

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ

Уа Джахаду Биха Уастайканатха Анфусухум Зульмаан Уа Улюваан Фанзур Кайфа Кана `Акыбатуль-Муфсидиин.

Они отвергли их несправедливо и надменно, хотя в душе они были убеждены в их правдивости. Посмотри же, каким был конец распространяющих нечестие!

27:15

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ

Уа Лякад Атайна Давуда Уа Суляймана `Ильмаан Уа Каляль-ХамдуЛилляхаль-Лязи Фаддаляна `Аля Касирин Мин `Ибадихиль-Му`миниин.

Мы даровали знание Давуду (Давиду) и Сулейману (Соломону), и они сказали: "Хвала Аллаху, который предпочел нас многим из Своих верующих рабов".

27:16

وَوَرَّثَ سُلَيْمَانَ دَاوُودَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْمُبِينُ

Уа Уариса Суляману Давуда Уа Каля Йа Аййухан-Насу `Уллимна Мантикат-Тайри Уа Утина Мин Кулли Шайн Инна Хаза Ляхуваль-Фадльюль-Мубиин.

Сулейман (Соломон) наследовал Давуду (Давиду) и сказал: "О люди! Мы обучены языку птиц, и нам даровано все. Это и есть явное превосходство (или явная милость)".

27:17

وَحُسْبِيرٍ لِّسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ

Уа Хушира Лисуляймана Джунудуху Миналь-Джинни Уаль-Инси Уат-Тайри Фахум Йуза`уун.

И собраны были к Сулейману (Соломону) его воины из числа джиннов, людей и птиц. Они были разделены на боевые порядки.

27:18

حَتَّىٰ إِذَا أَثَا عَلَىٰ وَادِي النَّمْلِ قَالَتْ تَمَلَّهْ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا يَحْطَمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

Хатта Иза Атау `Аля Уадин-Намли Калят Намлятун Йа Аййухан-Намлюдхулю Масакинакум Ля Йахтиманнакум Суляйману Уа Джунудуху Уа Хум Ля Йаш`уруун.

Когда они прибыли в долину муравьев, муравьица сказала: "О муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы Сулейман (Соломон) и его воины не погубили вас, даже не почувствовав этого".

27:19

فَقَبَسْنَمُ صَاحِبًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ بِعَمَلِكَ الْتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

Фатабассама Дахикаан Мин Каулиха Уа Каля Рабби Аузи`ин Ан Ашкура Ни`матакаЛляти Ан`амта `Аляййа Уа `Аля Уад-Даййа Уа Ан А`маля Салихаан Тардаху Уа Адхильни Бирахматика Фи `Ибадикас-Салихиин.

Он улыбнулся, рассмеявшись от ее слов. Он сказал: "Господи! Внуши мне быть благодарным за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, и совершать праведные деяния, которыми Ты будешь доволен. Введи меня по Своей милости в число Своих праведных рабов".

27:20

وَتَقَمَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ

Уа Тафаккадат-Тайра Факаля Ма Ли Ля Араль-Худхуда Ам Кана Миналь-Га`ибиин.

Осматривая птиц, он сказал: "Что со мной? Почему я не вижу удода? Или же он оказался в числе отсутствующих?"

27:21

لَأَعَدِّيَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ

Ля`у`аззибаннаху `Азабаан Шадидаан Ау Ля`азбаханнаху Ау Ляйа`тийани Бисультанин Мубиин.

Я подвергну его суровым мучениям или же зарезу его, если он не приведет ясного довода".

27:22

فَمَكَتَ عَيْرٌ بَعِيدٌ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحْطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍ بِنْتًا يَاقِينِ

Фамакаса Гайра Ба`идин Факаля Ахатту Бима Лям Тухит Бихи Уа Джи`тука Мин Саба`иин Бинаба`иин Йакийн.

Он оставался там недолго и сказал: "Я узнал о том, чего ты не знаешь. Я прибыл к тебе из Сабы (Савы) с достоверным известием.

27:23

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِن كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ

Инни Уа Джадттумра`атан Тамликухум Уа Утийат Мин Кулли Шайн Уа Ляха `Аршун `Азийм.

Я обнаружил там женщину, которая царствует над ними. Ей даровано все, и у нее есть великий трон.

27:24

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِن دُونِ اللَّهِ وَرَبَّانَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ

Уа Джадтуха Уа Каумаха Йасджудуна Лишшамси Мин ДуниЛляхи Уа Зайяна Ляхумуш-Шайтану А`маляхум Фасаддахум `Анис-Сабили Фахум Ля Йахтадуун.

Я увидел, что она вместе со своим народом поклоняется солнцу вместо Аллаха. Сатана представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, и они не следуют прямым путем.

27:25

أَلَّا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبَاءَ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

Алля ЙасджудуЛилляхаль-Лязи Йухриджуль-Хаб`а Фис-Самауати Уаль-Арды Уа Йа`ляму Ма Тухфуна Уа Ма Ту`линуун.

Это было сделано для того, чтобы они не поклонялись Аллаху, Который выявляет все скрытое на небесах и на земле и знает то, что вы скрываете, и то, что вы обнаруживаете.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

Аллаху Ля Иляхя Илля Хуа Раббуль`Аршилъ `Азыйм.

Нет иного божества, кроме Аллаха, Господа великого Трона"

قَالَ سَتَنظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ

Каля Сананзуру Асадакта Ам Кунта Миналь-Казибин.

Он сказал: "Посмотрим, сказал ли ты правду или же являешься одним из лжецов.

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْفِيهِ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ

Изхаб Бикитаби Хаза Фа`альких Иляйхим Сумма Тауалля `Анхум Фанзур Маза Йарджи`уун.

Отправляйся с этим посланием от меня и брось его им. Затем встань поодаль и погляди, что они ответят".

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنَّي أَخَذْتُ إِلَيْكَ كِتَابَ كَرِيمٍ

Калят Йа Аййухаль-Маля`у Инни Улькийа Иляййа Китабун Кариим.

Она сказала: "О знать! Мне было брошено благородное письмо.

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Иннаху Мин Суляймана Уа Иннаху БисмиЛляхир-Рахманир-Рахиим.

Оно - от Сулеймана (Соломона), и в нем сказано: "Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

أَلَّا تَعْلَمُوا عَلَيَّ وَأُنبِئِي مُسْلِمِينَ

Алля Та`лю `Аляййа Уа Туни Муслимин.

Не превозносите предо мною и явитесь ко мне покорными".

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفُنُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ

Калят Йа Аййухаль-Маля`у Афтуни Фи Амри Ма Кунту Кати`атан Амраан Хатта Ташхадун.

Она сказала: "О знать! Посоветуйте, как мне поступить. Я никогда не принимала решений самостоятельно, пока вы находились рядом со мной".

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ

Калю Нахну Улю Куватин Уа Улю Ба`син Шадидин Уаль-Амру Иляйки Фанзури Маза Та`муриин.

Они сказали: "Мы обладаем силой и великой мощью, но решение остается за тобой. Подумай, что ты прикажешь делать".

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَءَ أَهْلِهَا آذِنًا وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

Калят Инналь-Мулюка Иза Дахалю Карйатан Афсадуха Уа Джа`алю А`иззата Ахлиха Азиллятан Уа Казаликан Йаф`алююн.

Она сказала: "Когда цари вторгаются в селение, они разрушают его и превращают его самых славных жителей в самых униженных. Вот так они поступают.

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ

Уа Инни Мурсиялятун Иляйхим Бихадийатин Фаназиратун Бима Йарджи`уль-Мурсалююн.

Я пошлю им дары и посмотрю, с чем вернутся послы".

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِعَالٍ قَمَا آتَيْنَا اللَّهَ خَيْرٌ مِّمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ

Фалямма Джа`а Суляймана Каля Атумиддунани Бималин Фама АтанийаЛлаху Хайрун Мимма Атакум Баль Антум Бихадийатикум Тафрахуун.

Когда они прибыли к Сулейману (Соломону), он сказал: "Неужели вы можете помочь мне богатством? То, что даровал мне Аллах, лучше того, что Он даровал вам. Нет, это вы радуетесь преподнесенным вам дарам.

إِذِجْعَ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِخُنُودٍ لَا يَفْتَلُ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّثْمَا آذَنَّا لَهُمْ وَهُمْ صَاغِرُونَ

Ирджи`Иляйхим Фаляна`тийаннахум Биджунудин Ля Кыбаля Ляхум Биха Уа Лянухриджаннахум Минха Азиллятан Уа Хум Сагыруун.

Возвращайся к ним, а мы обязательно прибудем с войском, перед которым они не устоят, и изгоним их оттуда униженными и ничтожными".

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَتَيْتُمُونِي بِعَضَائِبٍ فَأَنْبِئُونِي بِأَسْوَأِهَا فَمَا هِيَ سَنَلْتَنِجَكُم مِّنْهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Каля Йа Аййухаль-Маля`у Аййукум Йа`тини Би`аршиха Кабля Ан Йа`туни Муслимин.

Он сказал: "О знать! Кто из вас принесет мне ее трон до того, как они предстанут предо мною покорными?"

قَالَ عِفْرِيثُ مَنِ الْجَنِّ أَنَا أَتَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ

Каля `Ифритун Миналь-Джинни Ана Атика Бихи Кабля Ан Такума Мин Макамика Уа Инни `Алейхи Лякавийун Аминин.

Силач из числа джиннов сказал: "Я принесу его тебе прежде, чем ты встанешь со своего места (до окончания собрания). Я достаточно силен и заслуживаю доверия для этого".

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رآه مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَتَسَدَّقُ لِتَعْسِيهِ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَنِيٌّ كَرِيمٌ

Каляль-Лязи `Индаху `Ильмун Миналь-Китаби Ана Атика Бихи Кабля Ан Йартадда Иляйка Тарфука Фалямма Ра`аху Мустақырраан `Индаху Каля Хаза Мин Фадли Рабби Лийаблюванин. А`ашкуру Ам Акфуру Уа Ман Шакара Фа`иннама Иашкуру Линафсихи Уа Ман Кафара Фа`инна Рабби Ганийун Кариим.

А тот, который обладал знанием из Писания, сказал: "Я принесу его тебе во мгновение ока". Увидев установленный перед ним трон, он сказал: "Мой Господь оказал мне эту милость для того, чтобы испытать меня, буду ли я благодарен или же буду непризнателен. Кто благодарен, тот благодарен во благо себе. А если кто непризнателен, то ведь мой Господь - Богатый, Великодушный".

قَالَ تَكُونُوا لَهَا عَرْشَهَا تَنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ

Каля Наккиру Ляха `Аршаха Нанзур Атахтади Ам Такуну Миналь-Лязина Ля Йахтадуун.

Он сказал: "Переделайте ее трон так, чтобы она не узнала его, и мы посмотрим, следует она прямым путем или же является одной из тех, кто не следует прямым путем".

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ

Фаламма Джа`ат Кыля Ахаказа `Аршуки Калят Ка`аннаху Хуа Уа Утираль-Ильма Мин Каблеха Уа Кунна Муслимиин.

Когда она прибыла, ей сказали: "Таков ли твой трон?" Она сказала: "Будто это он и есть". Сулейман (Соломон) сказал: "Знание было даровано нам раньше, чем ей, и мы являемся мусульманами".

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ

Уа Саддаха Ма Кянат Та`буду Мин ДуниЛляхи Иннаха Кянат Мин Каумин Кафириин.

Ей мешало то, чему она поклонялась вместо Аллаха, ведь она принадлежала к неверующему народу.

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبْتَهُ نُجَّةً وَكَسَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالِ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Кыля Ляхадхулис-Сарха Фаламма Ра`атху Хасибатху Люджатан Уа Кашафат `Ан Сакайха Каля Иннаху Сархун Мумаррадуун Мин Каварира Калят Рабби Инни Залямту Нафси Уа Аслямту Ма`а Сулаймана Лиллях Раббийль-`Алямиин.

Ей сказали: "Войди во дворец". Увидев его, она приняла его за водную пучину и обнажила свои голени. Он сказал: "Это - отшлифованный дворец из хрусталя". Она сказала: "Господи! Я была несправедлива к самой себе. Я покоряюсь вместе с Сулейманом (Соломоном) Аллаху, Господу миров".

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ تَمُودَ آخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ

Уа Лякад Арсальна Иля Самуда Ахалюм Салихаан Ани`будуЛлаха Фа`иза Хум Фарикани Йахтасимуун.

Мы послали к самудянам их брата Салиха, чтобы они поклонялись Аллаху, но они стали двумя препирающимися группами.

قَالَ يَا قَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَعْتِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

Каля Йа Кауми Лима Таста`джилюна Бис-Саййи`ати Кабляль-Хасанати Ляуля ТастагфирунаЛлаха Ля`аллякум Турхамуун.

Он сказал: "О мой народ! Почему вы торопите зло прежде добра? Почему вы не просите прощения у Аллаха? Быть может, вы будете помилованы".

قَالُوا أَطِئْنَا بِكَ وَيَمَنُ مَعَكَ قَالِ طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ

Калюттайярна Бика Уа Биман Ма`ака Каля Та`ирукум `Индаллахи Баль Антум Каумун Туфтануун.

Они сказали: "Мы видим дурное предзнаменование в тебе и тех, кто с тобой". Он сказал: "Ваше дурное предзнаменование - у Аллаха, но вы являетесь народом, который подвергают искушению".

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ بَسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

Уа Кана Филь-Мадинати Тис`ату Рахтин Йуфсидуна Филь-Арды Уа Ля Йуслихуун.

В городе было девять человек, которые распространяли на земле нечестие и ничего не улучшали.

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا سَهَدْنَا بِمَهْلِكِ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ

Калю Такасаму Билляхи Лянубаййитаннаху Уа Ахляху Сумма Лянакулянна Ливалийихи Ма Шахидна Махлика Ахлихи Уа Инна Лясадыкуун.

Они сказали: "Поклянитесь друг другу Аллахом, что ночью мы обязательно нападём на Салиха и его семью, а потом скажем его близкому родственнику, что мы не присутствовали при убийстве его семьи и что мы говорим правду".

وَمَكَرُوا مَكْرًا وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

Уа Макару Макаран Уа Макарна Макаран Уа Хум Ля Йаш`уруун.

Они замыслили хитрость, и Мы замыслили хитрость, но они не ощущали этого.

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دَعَرْتَاهُمْ وَقَوْمُهُمْ آخِمْعِينَ

Фанзур Кайфа Кана `Акыбату Макрихим Анна Даммарнахум Уа Каумахум Аджда`иин.

Посмотри же, каким был конец их хитрости! Мы уничтожили их вместе со всем их народом.

قِيلَ لِّبُوتِهِمْ خَاوِيَةٌ يَمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

Фатилька Буйутхум Хауийатан Бима Заляму Инна Фи Залика Ля`айатан Ликаумин Йа`лямуун.

Вот их дома, разрушенные за то, что они поступали несправедливо. Воистину, в этом - знамения для людей знающих.

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا بِنَعْمٍ

Уа Анджайналь-Лязина Аману Уа Кяню Йаттакуун.

А тех, которые уверовали и были богобоязненны, Мы спасли.

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ

Уа Лютаан Из Каля Ликаумихи Ата`туналь-Фахिशата Уа Антум Тубсируун.

Вот Лут (Лот) сказал своему народу: "Неужели вы будете совершать мерзость, видя это?"

أَيُّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ

А`иннакум Лята`тунар-Риджалы Шахвтан Мин Дунин-Ниса Баль Антум Каумун Таджхалюун.

Неужели вы будете приходить с вождением к мужчинам вместо женщин? О нет! Вы - невежественный народ!"

قَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أُخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ

Фама Кяна Джаваба Каумихи Илля Ан Калю Ахриджу Аля Лютин Мин Карйатикум Иннахум Унасун Йатахтахаруун.

В ответ его народ смог лишь сказать: "Прогоните семью Лута (Лота) из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься".

27:57

فَأَنخَبْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا هَا مِنْ الْغَائِبِينَ

Фа` анджайнаху Уа Ахляху Иллямра` атаху Каддарнаха Миналь-Габириин.

Мы спасли его вместе с его семьей, кроме его жены. Мы предопределили ей оказаться в числе оставшихся позади.

27:58

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا قَسَاءً مَطَرِ الْمُنذَرِينَ

Уа Амтарна `Алейхим Матараан Фаса`а Матаруль-Мунзариин.

Мы пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

27:59

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَىٰ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا أَفْسَرْتُمْ

Кулиль-ХамдуЛиллях Уа Салямун `Аля `Ибадихиль-Лязинастафа А Аллаху Хайрун Амма Йушрикуун.

Скажи: "Хвала Аллаху, и мир Его избранным рабам! Аллах лучше или те, кого вы приобщаете в сотоварищи?"

27:60

أَفَنُفِخَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا سَجَرَهَا إِلَهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ

Амман Калякас-Самауати Уаль-Арда Уа Анзала Лякум Минас-Сама`и Ма`ан Фа`анбатна Биhi Хада`ика Зата Бахджатин Ма Кана Лякум Ан Тунбиту Шаджараха А`иляхун Ма`аллахи Баль Хум Каумун Йа`дилююн.

Кто создал небеса и землю и ниспослал вам с неба воду? Посредством нее Мы взрастили прекрасные сады. Вы не смогли бы взрастить деревья в них. Так есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но они являются людьми, которые уклоняются от истины (или равняют с Аллахом вымышленных богов).

27:61

أَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ قَرَارًا وَنَجْعَلِ خِلَالَهَا أَنْهَارًا وَنَجْعَلِ لَهَا رِوَادِيًا وَنَجْعَلِ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ جَبَلًا مَّا كُنْتُمْ بِأَعْيُنِكُمْ رَوِيًا

Амман Джа`аляль-Арда Карараан Уа Джа`аля Хилляляха Анхараан Уа Джа`аля Ляха Равасийа Уа Джа`аля Байналь-Бахрайни Хаджижаан А`иляхун Ма`аллахи Баль Аксарухум Ля Йа`лямуун.

Кто сделал землю жилищем, проложил по ее расщелинам реки, воздвиг на ней незыблемые горы и установил преграду между морями? Есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но большинство их не знает этого.

27:62

أَمْ نَجْعِبُ الْمُضْطَرِّ إِذَا دَعَا وَتَكْفِيفِ السُّوءِ وَتَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ

Амман Йуджибуль-Мудтарра Иза Да`аху Уа Йакшифус-Су`а Уа Йадж`алюкум Хуляфа`аль-Арды А`иляхун Ма`аллахи Калилян Ма Тазаккаруун.

Кто отвечает на мольбу нуждающегося, когда он взывает к Нему, устраняет зло и делает вас наследниками земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Мало же вы поминаете назидания!

27:63

أَمْ نَهْدِيكُمْ فِي طُلُوعِ النَّوَارِ وَالنَّجْمِ وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

Амман Йахдикум Фи Зулюматиль-Барри Уаль-Бахри Уа Ман Йурсилур-Рийаха Бушраан Байна Йадау Рахматихи А`иляхун Ма`аллахи Та`аляЛлаху Амма Йушрикуун.

Кто ведет вас прямым путем во мраках суши и моря и посылает ветры с доброй вестью о Своей милости? Есть ли бог, кроме Аллаха? Аллах превыше тех, кого приобщают в сотоварищи!

27:64

أَمْ نَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ نُعِيدُهُ وَمَنْ يُزْزِكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Амман Йабда`уль-Халька Сумма Йу`идуху Уа Ман Йарзукукум Минас-Сама`и Уаль-Арды А`иляхун Ма`аллахи Куль Хатю Бурханакум Ин Кунтум Садикийн.

Кто создает творение изначально, а затем воссоздает его и обеспечивает вас пропитанием с неба и земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Скажи: "Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду".

27:65

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبُ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ

Куль Ля Йа`ляму Ман Фис-Самауати Уаль-Ардыль-Гайба ИлляЛлаху Уа Ма Йаш`уруна Аййана Йуб`асуун.

Скажи: "Никто из тех, кто на небесах и на земле, не ведает сокровенное, кроме Аллаха, а они даже не подозревают, когда их воскресят.

27:66

بَلْ آذَانُكَ عَمِّيهِمْ فِي الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا بَلْ هُمْ كَمِتَّةٍ غَمِيمِينَ

Баль Иддарака `Ильмухум Филь-Ахырати Баль Хум Фи Шақкин Минха Баль Хум Минха `Амуун.

Более того, они не знают о Последней жизни (или Но их знание станет совершенным в Последней жизни). Более того, они сомневаются в ней и даже слепы к ней".

27:67

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَيَّدَا كُنَّا تُرَابًا وَآبَاءُنَا أَيْتَانًا لِّمُخْرَجُونَ

Уа Каляль-Лязина Кафару А`иза Кунна Турабаан Уа Аба`уна А`инна Лямухраджуун.

Неверующие говорят: "Неужели после того, как мы и наши отцы превратимся в прах, мы будем выведены из могил?"

27:68

لَعَدُوٌّ وَعِدَّةٌ هَذَا تَحْنُ وَآبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ

Лякад Ву`идна Хаза Тачну Уа Абa`уна Мин Каблю Ин Хаза Илля Асатыруль-Аввалиин.

Это было обещано нам и еще раньше - нашим отцам. Но это - всего лишь сказки древних народов".

27:69

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ

Куль Сиру Филь-Арды Фанзуру Кайфа Кана `Акыбатуль-Муджримин.

Скажи: "Постранствуйте по земле и посмотрите, каким был конец грешников".

27:70

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ

Уа Ля Тахзан `Алейхим Уа Ля Такун Фи Дайкин Мимма Йамкуруун.

Не печалься о них и не будь стеснен тем, что они замышляют.

وَتَشْوِلُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

Уа Йакулюна Мата Хазаль-Уа`ду Ин Кунтум Садикыйн.

Они говорят: "Когда же сбудется это обещание, если вы говорите правду?"

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ

Куль `Аса Ан Йакуна Радифа Лякум Ба`дуль-Лязи Таста`джилююн.

Скажи: "Возможно, некоторое из того, что вы торопите, уже находится позади вас".

وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ

Уа Инна Раббака Лязу Фадлин `Алян-Наси Уа Лякинна Аксарахум Ля Йашкуруун.

Воистину, твой Господь оказывает милость людям, но большинство их неблагодарны.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ

Уа Инна Раббака Ляяа`ляму Ма Тукинну Судурухум Уа Ма Йу`линуун.

Воистину, твой Господь знает то, что таят их сердца, и то, что они обнаруживают.

وَمَا مِنْ عَائِيَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

Уа Ма Мин Га`ибатин Фис-Сама`и Уаль-Арды Илля Фи Китабин Мубийн.

На небе и на земле нет такого сокровенного, которого бы не было в ясном Писании.

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفْصَلُ عَلَى نَبِيِّ إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ

Инна Хазаль-Кур`ана Йакусу `Аля Бани Исрааила Аксараль-Лязи Хум Фихи Йахталифуун.

Воистину, этот Коран рассказывает сынам Исраила (Израиля) большую часть того, о чем они расходятся во мнениях.

وَإِنَّهُ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ

Уа Иннаху Ляхудан Уа Рахматун Лильму`минийн.

Воистину, это - верное руководство и милость для верующих.

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ

Инна Раббака Йакди Байнахум Бихукмихи Уа Хуаль-`Азизуль-`Алиим.

Воистину, твой Господь рассудит между ними Своим судом. Он - Могущественный, Знающий.

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ

Фатауаккаль `АляЛлахи Иннака `Аляль-Хаккиль-Мубийн.

Уповай же на Аллаха, ибо ты придерживаешься очевидной истины.

إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

Иннака Ля Тусми`уль-Маута Уа Ля Тусми`ус-Суммад-Ду`а`а Иза Уа Лляу Мудбириин.

Ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать твой призыв, когда они обращаются вспять.

وَمَا آتَىٰ يَهَادِيَ الْعُمَىٰ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ

Уа Ма Анта Бихадиль-`Умий `Ан Далялятихим Ин Тусми`у Илля Ман Йу`мину Биайатина Фахум Муслимуун.

Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, будучи мусульманами.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ

Уа Иза Уака`аль-Каулю `Алейхим Ахраджна Ляхум Даббатан Миналь-Арды Тукаллимухум Аннан-Наса Кяню Биайатина Ля Йукиннуун.

Когда же свершится над ними Слово, Мы выведем к ним из земли животное, которое скажет им, что люди не были убеждены в наших знамениях.

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مَّمَّنْ بَكَدَّبَ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ

Уа Йаума Нахшуру Мин Кулли Умматин Фауджаан Мимман Йуказибу Биайатина Фахум Йуза`уун.

В тот день Мы соберем из каждого народа толпу тех, кто считал ложью Наши знамения, и их будут подталкивать.

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عَلِمْنَا أَنَّمَاذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

Хатта Иза Джа`у Каля Аказзабтум Биайати Уа Лям Тухиту Биха `Ильмаан Аммаза Кунтум Та`малююн.

Когда они придут, Он скажет: "Неужели вы сочли ложью Мои знамения, даже не постигнув их? Что же вы совершали?"

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ

Уа Уака`аль-Каулю `Алейхим Бима Заляму Фахум Ля Йантикуун.

Слово свершится над ними за то, что они поступали несправедливо, и они будут безмолвствовать.

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُومًا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

Алям Йарау Анна Джа`альналь-Ляйля Лийаскуну Фихи Уан-Нахара Мубсираан Инна Фи Залика Ля`айатин Ликаумин Йу`минуун.

Разве они не видели, что Мы создали ночь для того, чтобы они отдыхали в течение нее, и день для освещения? Воистину, в этом - знамения для верующих людей.

27:87

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي السُّورِ قَفَرٌ مِّنَ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن نَّشَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَّوُّهُ دَاجِرِينَ

Уа Йаума Йунфаху Фис-Сури Фафази`а Ман Фис-Самауати Уа Ман Филь-Арды Илля Ма Ша`а Аллах Уа Куллюн Атауху Дахириин.

В тот день подуют в Рог, и придут в ужас те, кто на небесах и на земле, кроме тех, кого Аллах пожелает выделить. Все предстанут перед Ним смиренными.

27:88

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُتُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ

Уа Тараль-Джибаля Тахсабуха Джамидатан Уа Хийа Тамурру Маррас-Сахаби Сун`аЛлахиль-Лязи Аткана Кулля Шайин Иннаху Хабирун Бима Таф`алююн.

И ты увидишь, что горы, которые ты считал неподвижными, придут в движение, словно облака. Таково творение Аллаха, Который выполнил все в совершенстве. Воистину, Он ведает о том, что вы делаете.

27:89

مَن جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِّنْ فَتْرَةٍ يُؤْمِنُونَ

Ман Джа`а Биль-Хасанати Фаляху Хайрун Минха Уа Хум Мин Фаза`ин Йаума`изин Аминуун.

Те, которые предстанут с добрым деянием, получают нечто лучшее. В тот день они будут защищены от испуга.

27:90

وَمَن جَاء بِالسَّيِّئَةِ فَكَيْفَ يُجْزَىٰ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ

Уа Ман Джа`а Бис-Саййи`ати Факуббат Вуджухухум Фин-Нари Халь Туджауна Илля Ма Кунтум Та`малююн.

А те, которые предстанут с дурными деяниями, будут повергнуты в Огонь ничком: "Разве вы не получаете воздаяние только за то, что совершали?"

27:91

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

Иннама Умирту Ан А`буда Рабба Хазихиль-Бальдатиль-Лязи Харрамаха Уа Ляху Куллю Шайин Уа Умирту Ан Акуна Миналь-Муслимин.

Скажи: "Мне велено только поклоняться Господу этого города (Мекки), который Он провозгласил заповедным. Ему принадлежит всякая вещь, мне же велено быть одним из мусульман

27:92

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ

Уа Ан Атлюваль-Кура`ана Фаманихтада Фаиннама Йахтади Линафсихи Уа Ман Далля Факуль Иннама Ана Миналь-Мунзириин.

и читать Коран". Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе. А тому, кто впал в заблуждение, скажи: "Я - всего лишь один из тех, кто предостерегает".

27:93

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِعَاقِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ

Уа Кулиль-ХамдуЛиллях Сайурикум Айятихи Фата`рифунаха Уа Ма Раббука Бигафилин Амма Та`малююн.

Скажи: "Хвала Аллаху! Он покажет вам Свои знамения, и вы узнаете их". Твой Господь не находится в неведении о том, что вы совершаете.